



UNIVERSITY OF
CALGARY

**FACULTAD DE ARTES
DEPARTAMENTO DE FRANCÉS, ESPAÑOL E ITALIANO**

**ESPAÑOL 557: Identidades y voces post-coloniales
Otoño 2015**

Salón de clase: CHC309 Días de clase: Viernes 12:00-2:45 pm

NOMBRE DE LA PROFESORA: Elizabeth Montes Garcés
CORREO ELECTRÓNICO: montes@ucalgary.ca
HORAS DE OFICINA: CHD 324 Viernes de 3:00-4:00 pm o con cita previa
TELÉFONO: 403-220-3832

DESCRIPCIÓN:

Este curso se enfoca en la redefinición de identidades en términos de género, etnicidad y origen nacional en la literatura y la cultura latinoamericana en la era global. Se analizarán algunas obras de los más importantes intelectuales latinoamericanos (José Martí, Fernando Ortiz, Octavio Paz, Beatriz Sarlo, Jesús Martín Barbero, Santiago Castro Gómez, Stuart Hall, Walter Dignolo), a la luz de la teoría propuesta por especialistas angloamericanos, indúes y europeos (Michel Foucault, Homi Bhabha, Caren Kaplan, Doreen Massey).

Objetivos:

- Garantizar una formación adecuada sobre el desarrollo del pensamiento intelectual latinoamericano en los siglos XX y XXI.
- Ofrecer oportunidades para incrementar la proficiencia en español.
- Proveer una base teórica sólida y fomentar la capacidad crítica para que los estudiantes logren hacer ensayos de investigación bien documentados y claramente argumentados.

Prerrequisitos: SPAN 405 y 9 unidades (3.0 HCEs) en Español a nivel 400

DISTRIBUCIÓN DE LAS NOTAS:

Participación en clase (Foro de discusión en D2L)	
Presentación oral	15%
Bosquejo	10%
Trabajos escritos	40%
Examen	20%
Total	100%

ESCALA DE CALIFICACIÓN :

A+ = 98-100 ; A = 95-97 ; A- = 90-94 ; B+ = 88-89 ; B = 85-87 ; B- = 80-84 ; C+ = 78-79 ; C = 75-77 ; C- = 70-74 ; D+ = 68-69 ; D = 65-67 ; F: < 50%. El sistema de calificación oficial (A=4, B=3, C=2, D=1) será aplicado para el cálculo de la nota final.

No habrá examen final

LISTA DE LIBROS:

Martí, José. "Nuestra América". CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales.
Online version

<http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/osal/20140310040752/14Marti.pdf>

Martí, José. "La muñeca negra"

<http://www.biblioteca.org.ar/libros/110134.pdf>

Ortíz, Fernando. "Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar". (Disponible en D2L)

Paz, Octavio.

"Los hijos de la Malinche" de *El laberinto de la soledad*. (Disponible en D2L)

<https://iberoamericanaliteratura.files.wordpress.com/2012/07/los-hijos-de-la-malinche-de-octavio-paz.pdf>

Garro, Elena

"La culpa es de los Tlaxcaltecas"

<http://cdigital.uv.mx/bitstream/123456789/2832/1/196430P269.pdf>

Borges, Jorge Luis.

"El sur" http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/borges/el_sur.htm

García Canclini, Néstor. *Latinoamericanos buscando lugar en este siglo*. Buenos Aires: Paidós, 2002.

(Disponible en la librería. Buscar por el segundo apellido del autor "Canclini".)

Caetano, Adrián, Dir. *Bolivia*. Lita Stantic Productora, Buenos Aires, 2001. (Disponible en la TDFL o en YouTube)

Civale, Cristina. *Perra Virtual*. Buenos Aires: Editorial Planeta, 1998. (Disponible en D2L)

LIBROS RECOMENDADOS :

Ver lista de libros en reserva en la biblioteca bajo Span 557/Span 637

NOTAS PARA EL CURSO:

- Reglas sobre la asistencia a los exámenes y las presentaciones orales: Si el estudiante está ausente de un examen por razones legítimas debe discutir alternativas posibles con la profesora. A su discreción, la profesora podrá transferir el porcentaje de la nota del examen al ensayo final. La profesora tomará esa decisión basada en información provista por el estudiante o le pedirá a éste una carta de su médico o consejero para confirmar la ausencia por razones médicas. Si el alumno está ausente de los exámenes o las presentaciones orales sin una razón legítima recibirá una F. La profesora no preparará exámenes extra.

LA ASISTENCIA A CLASE

La asistencia es parte fundamental del curso. Los alumnos pueden faltar **a dos clases** sin que se tome ninguna represalia. A partir de la **tercera** ausencia, la profesora reducirá la nota final del curso a razón de 10 puntos por ausencia adicional.

EL PROCEDIMIENTO PARA LA CLASE

Es responsabilidad de los estudiantes preparar el material asignado para la clase mediante la lectura de los textos, la búsqueda del vocabulario desconocido en el diccionario y la solución de las preguntas formuladas por la profesora en el foro de discusión de "D2L". La profesora colocará las preguntas para cada obra en D2L. Los estudiantes deberán responder a una pregunta de la lista y formular otra pregunta por cada texto literario, ensayo o artículo que se estudie. **Es imprescindible que los estudiantes traigan a la clase una copia de los artículos a analizar cuando el material asignado esté en línea o en la biblioteca.**

LAS PRESENTACIÓN ORAL

Los alumnos deben seleccionar un texto del siglo XX o XXI (novela, un ensayo, un libro de cuentos, una película) diferente de las estudiadas en el curso para presentarla a sus compañeros. La obra puede ser española o latinoamericana. La presentación durará 20 minutos. Se debe preparar un resumen de máximo dos hojas para entregarles a los compañeros o una presentación en "power point". El resumen o la presentación en "power point" debe incluir los siguientes aspectos: breve sinopsis de la biografía del escritor/a, ensayista, director/a (5 renglones), resumen de los temas del libro, análisis del texto (tesis expresada en una frase, ideas importantes y conclusión), bibliografía sobre la obra del escritor/a, ensayista, director/a. El texto que seleccionen para la presentación oral es el mismo sobre la cual escribirán el trabajo final.

La profesora evaluará la presentación teniendo en cuenta el uso del español, el resumen, el contenido del análisis y la claridad de las presentaciones.

EL EXAMEN

El examen es una evaluación comprensiva que incluye una sección de identificación de citas textuales, preguntas breves de información o análisis y un ensayo corto. Si la estudiante falta al examen debe presentar documentación que justifique su ausencia. Si hay una razón de fuerza mayor para no tomar el examen, el porcentaje que corresponde a esta evaluación se agregará al porcentaje del trabajo final.

LOS TRABAJOS ESCRITOS

Escribir un ensayo de 8 a 10 páginas analizando el texto seleccionado diferente de los que se han analizado en clase pero que correspondan al período estudiado. La primera versión del trabajo equivaldrá al 15% de la nota y la versión final más ampliada al restante 25%. La versión final del trabajo debe constar de 15 a 20 páginas. Consultar por favor el horario para ver las fechas de entrega.

Los trabajos se deben enviar por correo electrónico a montes@ucalgary.ca antes de la medianoche. Por favor enviar los trabajos desde su cuenta de la Universidad de Calgary o desde D2L. La profesora no se responsabiliza si el trabajo se pierde en el ciberespacio si se utilizan otras cuentas (yahoo, hotmail, Shaw, etc).

El 10% del porcentaje de este rubro se otorgará a la presentación de un bosquejo inicial del trabajo que incluya: la tesis, el enfoque teórico, las ideas importantes a desarrollar, la conclusión, una bibliografía de por lo menos 5 fuentes diferentes (solamente 2 pueden ser de internet) y un resumen de la propuesta de análisis ("abstract"). Consultar el horario para ver la fecha límite de entrega.

Los trabajos escritos se evaluarán teniendo en cuenta los siguientes criterios: la estructura de pensamiento, la originalidad del argumento, la aplicación de la teoría, la redacción y la manera en que el estudiante utilice los métodos de presentación de trabajos escritos siguiendo el formato del MLA.

Se espera la entrega puntual de todas las tareas y ensayos escritos. La demora en la entrega de los trabajos escritos será penalizada con 10 puntos por día de retraso. **No se aceptará ningún trabajo que se hayan presentado en otro curso.**

Por favor apagar los teléfonos móviles (celulares) o cualquier otro aparato electrónico cuando entren a la clase.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted." Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

STUDENTS WITH DISABILITIES

Students seeking an accommodation based on disability or medical concerns should contact Student Accessibility Services ; SAS will process the request and issue letters of accommodation to instructors. For additional information on support services and accommodations for students with disabilities, visit www.ucalgary.ca/access/ <<http://www.ucalgary.ca/access/>>.

Students who require an accommodation in relation to their coursework based on a protected ground other than disability should communicate this need in writing to their Instructor.

The full policy on Student Accommodations is available at http://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy_0.pdf .

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)
Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult
<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)
Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)
For the complete list of assembly points please consult
<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/page/affordability-accessibility/SLC>

Student Ombudsman: <http://www.ucalgary.ca/provost/students/ombuds/role>

Wellness Centre: <http://www.ucalgary.ca/wellnesscentre/>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.